



Date : 20/07/2006

La lectura en familia en las bibliotecas para niños de Corea

Young Sook Song

Presidente

Sociedad para las Bibliotecas Infantiles
y la Literatura en Seúl

Seúl, República de Corea

Meeting:	81 Libraries for Children and Young Adults with Reading (part 1)
Simultaneous Interpretation:	No

WORLD LIBRARY AND INFORMATION CONGRESS: 72ND IFLA GENERAL CONFERENCE AND COUNCIL

20-24 August 2006, Seoul, Korea

<http://www.ifla.org/IV/ifla72/index.htm>

Resumen:

Para seguir el tema principal "Lectura en familia", debemos enfocar globalmente los servicios bibliotecarios para niños en Corea, su breve historia, varias campañas por la biblioteca infantil y sus programas. Además, presentamos las campañas para promover la lectura familiar y nuestros esfuerzos encaminados hacia su práctica efectiva. En especial haremos énfasis en los campamentos de lectura y los festivales de narraciones de cuentos como las mejores prácticas para la lectura familiar.

Lectura en familia en los servicios bibliotecarios para niños en Corea

1. Una breve historia sobre los servicios bibliotecarios para niños

1) Resumen de los servicios para niños en las bibliotecas públicas

Hasta la década de los 70 en el siglo pasado, los servicios para niños en las bibliotecas públicas existían solo elementalmente. Aunque la biblioteca pública contaba con un salón para niños, ella era no más que un lugar de estudio para los escolares. Sin embargo, la apertura de la Biblioteca para Niños de la ciudad de Seúl en mayo de 1979 fue un destello de luz. Hasta el siglo XXI esta biblioteca fue la única para niños en Corea.

A partir de mayo del 2006, con la ayuda de un grupo de ciudadanos y de los medios masivos de comunicación, muchas comunidades y gobiernos regionales han mostrado su interés en ellas, por lo que ahora, las bibliotecas para niños están listas para el salto. Mucha gente habla de las bibliotecas infantiles y se interesa por los libros para niños. A la par, nuevas bibliotecas infantiles surgen en otras localidades.

Según el Anuario de bibliotecas coreanas del 2005, el número de bibliotecas públicas en el país, el número de bibliotecas con servicio de lectura para niños y el número de bibliotecas para niños se presenta de la siguiente manera:

	subtotal	city/prov.	Oficiales	privadas	áreas niños(bibliotecas)
Seúl	44	16	22	6	30 (2)
Busan	24	10	12	2	23
Daegu	13	0	12	1	9 (1)
Incheon	11	3	8	0	10
Gwanju	12	7	5	0	12
Daejeon	15	13	2	0	12
Ulsan	5	1	4	0	5 (1)
Gyunggi	70	59	8	3	62 (2)
Gangwon	39	17	22	0	33
Chungbuk	25	10	15	0	20 (1)
Chungnam	38	19	19	0	26
Jeonbuk	36	18	17	1	23
Jeonnam	44	25	19	0	32 (1)
Gyungbuk	51	23	28	0	43
Gyungnam	42	18	24	0	33
Jeju	18	11	6	1	16
total	487	250	223	14	389(8)

* Desde finales del 2004. Los números pueden diferir de las cifras actuales

* 6 bibliotecas para niños, 'la biblioteca milagro' estaba incluida. 3 de las 9 estaban incluidas ya en el dato del 2004

2) Biblioteca para Niños de Inpyo

El presidente Lee Inpyo de la Fundación Escudero de la Cultura (Esquire Culture Foundation) creó la biblioteca para niños con el fin de animar los sueños, económica y culturalmente –retó a los niños al proveerles de un espacio cultural para divertirse, leer y pensar. La primera Biblioteca para niños de Inpyo, abrió sus puertas en mayo de 1990 en Sangye-dong, Seúl, y después 14 más en Corea, 6 en China y 8 más incluyendo Kazakhstán, Armenia, Russia, Sakhalin. En total fueron organizadas 22 bibliotecas modelo. Se considera que este es el punto de partida de las bibliotecas privadas en Corea. Sin embargo la biblioteca Inpyo está localizada dentro de un centro de la comunidad local y esto dificulta el trabajo como biblioteca infantil y tiene algunas limitaciones debido a la escasez de bibliotecarios para niños.

3) Campaña por la biblioteca para niños

Al final de los '90, las amas de casa incursionaron activamente en pequeñas bibliotecas infantiles, bibliotecas de casas privadas etc. Desde mediados de la década, ellas habían empezado a ayudar a los niños en las actividades de la lectura, cuando las librerías

especializadas en libros para niños estaban en el boom. Aun, muchas de aquellas pequeñas bibliotecas infantiles (o casas bibliotecas) eran más bien un lugar donde se ayudaba a hacer las tareas escolares y se guiaba la lectura. Entre esas pequeñas bibliotecas, algunas lograron reunir cierto espíritu y establecieron una pequeña organización en 1998, la que después se desarrolló como Corporación de Niños y Biblioteca en marzo del 2005. Niños y Biblioteca cree que la lectura nutre las vidas de los niños y que las bibliotecas son para los niños el terreno apropiado para cultivarlos. Ellos brindan ayuda a pequeñas bibliotecas locales que realizan actividades culturales para los chicos a nivel regional. No todas las pequeñas bibliotecas están afiliadas a Niños y Biblioteca.

4) Proyecto Biblioteca Milagro

Fundadas a partir de un programa de TV que reunió donaciones privadas, diversos materiales procedentes de organizaciones públicas y de grupos privados y apoyo financiero de los gobiernos locales, surgen las bibliotecas infantiles llamadas Biblioteca Milagro. Comenzaron en Suncheon en el año 2003, y ya hay 9 Bibliotecas Milagro incluyendo a las de Jecheon, Jinhae, Jeju, Seoguipo, Ulsan, Cheongju, Geumsan, and Bupung desde abril del 2006. La Biblioteca Milagro es fundada y administrada tanto por manos privadas como por el gobierno y por lo tanto, es un nuevo modelo de cooperación para las bibliotecas. Cada niño tiene derecho a crecer con honestidad, brillantez y libertad, y todos los adultos tienen el deber social de ayudar. La Biblioteca Milagro trata de ayudar a los niños a dar vuelo a su imaginación e inspiración a través de la exploración libre y de experiencias atractivas. Por consiguiente fue diseñada como una biblioteca exclusiva para niños. Junto a un diseño bello y confortable, se le dotó de espacios para los bebés y los pequeñitos. Su objetivo es crear una atmósfera ideal para sus servicios y cultivar el espíritu.

5) Comité de Servicios para Niños de la Asociación de Bibliotecarios de Corea (KLA)

En julio del 2003, fue fundado el Comité de Servicios para Niños de la KLA junto al nombramiento de un miembro para la Sección de Bibliotecas para Niños y Jóvenes adultos de IFLA. El objetivo del Comité de Servicios para Niños es promover el hábito de la lectura, la buena calidad de la literatura, dar apoyo a las actividades de promoción de la lectura que ofrecen los bibliotecarios, los maestros desde el nivel preescolar, apoyar el establecimiento de servicios ideales para niños y jóvenes adultos y el rol del bibliotecario en estos y reafirmar estas ideas mediante programas de entrenamiento y educación. En el 2004 y 2005, el taller de narración oral fue muy aplaudido y de 30 participantes en el 2004 y el 2005, completaron el curso 13 y 27 personas respectivamente. El entrenamiento continúa una vez al mes.

6) Desarrollo del programa de servicios para niños

Los programas de la biblioteca para niños deben desarrollarse enfocados hacia el propósito de inducir a los niños a venir a la biblioteca y convertirlos en usuarios habituales para guiarlos en su crecimiento hacia la adultez.

Clases de lectura durante las vacaciones

Este es un programa del servicio para niños auspiciado por la Biblioteca Nacional y operado por las bibliotecas públicas locales en el periodo de vacaciones de verano e invierno, que tuvo sus inicios en 1971. Este programa se considera como original de Corea, y enfrenta una situación común que consiste en que el número de bibliotecas existentes es aun insuficiente para satisfacer a todos. La Clase de Lectura se encarga de ampliar la educación bibliotecaria por medio de tours bibliotecarios, educación de usuarios, educación de la lectura etc. Algunos de los programas han sido modificados para que la biblioteca pueda guiar a los niños hacia experiencias encaminadas hacia la lectura por placer. En especial se incluyen las presentaciones de libros, la hora del cuento y actividades excitantes donde se aplica la creatividad infantil con diversos materiales etc.

Ejemplo

hora	lunes	martes.	miércoles.	jueves	viernes	
09:00 -09:50	Inscripción	Después de lectura	Después de lectura	Después de lectura	Después de lectura	

		grabada	grabada	grabada	grabada	
10:00 -10:50	Auto- presentación	¿Cuál es el libro? (libro de relatos)	Crear una historia (empleando fotos de periódicos)	¿Cómo escribir? (actividad tras la lectura)	Juego de roles a partir de la lectura	
11:00 -11:50						
12:00 -12:50	almuerzo					
13:00 -13:50	Charla de	¿Cómo leer?	Dibujar tras la lectura	Escribir las impresiones tras la lectura	Evaluación	
14:00 -14:50	libros o Narración	Lectura libre	Free reading		Conclusión	
15:00 -15:50	Tour bibliotecario			película		

Un día de Clase de Lectura

Así transcurre un día en el programa de visita a la biblioteca:

Las bibliotecas explican en qué consiste la educación de usuarios, un recorrido por la biblioteca, una actividad de narración oral, presentación de libros para los grupos provenientes de jardines de la infancia, escuelas elementales, etc. En dependencia del nivel de los grupos visitantes, las bibliotecas públicas modifican los programas en diversas formas. No obstante, lo importante es hacerles pensar que la lectura es un acontecimiento divertido y emocionante.

La Hora del Cuento

Escuchar es el mejor modo de aprender. Parece no haber nada mejor en educación lectora para los pequeños que la narración de cuentos antes de aprender a leer. Con certeza, la narración es, entre todos los programas del servicio para niños, el más tradicional e indispensable. Con la ayuda de voluntarios, las horas del cuento se han convertido en algo convencional en las bibliotecas públicas de Seúl. Las Horas del cuento se vieron grandemente influenciadas por el Taller de Narración para Bibliotecarios y el Proyecto Abuelita Linda (Taller de Narradoras Plateadas), que atrajo a las bibliotecas muchos patrocinadores y voluntarios.

Club de Lectura

La mayoría de las bibliotecas públicas cuentan con varios clubs de lectura. Los clubs de lectura son diseñados para los estudiantes de la enseñanza elemental, adultos jóvenes, amas de casa etc. Los clubs para niños y adultos jóvenes son organizados por bibliotecarios o voluntarios. Las actividades de estos clubs dependen de la cantidad de pasión y activo interés que aporten los bibliotecarios.

2. Campañas para promover la lectura en familia

1) Una ciudad, un proyecto:

Este proyecto fue organizado por la Asociación Coreana de Bibliotecarios patrocinada por una concesión para el beneficio público otorgada por el Ministerio de Administración del Gobierno y de Asuntos Domésticos en el 2003. Luego de ciertas modificaciones realizadas en los Estados Unidos y en Canadá, pero conservando un sabor Coreano, este proyecto apunta hacia el establecimiento del cultivo de la lectura, incluyendo la lectura masiva y su discusión por todos los ciudadanos sin distinción de edad o género. Iniciada a finales del 2003 en la ciudad de Seosan, se extendió a Suncheon, Busan, y Wonju en el 2004. Para animar la lectura de niños y adultos unidos en un solo grupo, se seleccionaron mayormente libros para niños. También se estimuló a los ciudadanos de diferentes ciudades a participar juntos en la lectura y discusión de los libros.

Los participantes de este proyecto coincidieron en que la lectura de los libros para niños les había proporcionado otra vez alegría en la adultez y que era una muy significativa experiencia esta de reafirmar el mutuo amor y entendimiento a través de la comunicación con sus hijos. Esta comunicación reforzaba el amor familiar, la amistad y las relaciones entre maestros y alumnos. Una de las llaves del éxito estuvo en que las bibliotecas públicas apoyaron totalmente

el proyecto. Los libros seleccionados para este proyecto disfrutaron de un alto ranking en el servicio de préstamo de las bibliotecas y luego, como consecuencia, se elevaron continuamente las ventas de libros. Este proyecto se extiende actualmente con el lema: "una biblioteca: un libro, una villa: una campaña por el libro".

2) Proyecto de Lectura de Seúl

Este proyecto comenzó en el 2004 con el tema principal de "Ciudadanos de Seúl unificados a través de los libros, la ciudad de Seúl unificada a través de los libros". Basado en el concepto de que los libros son el centro de la cultura y el arte, se creó la Fundación por la Cultura de Seúl y varias actividades "Seúl Lee" se llevaron a cabo en septiembre "Mes de la Lectura". 31 bibliotecas participaron en el 2004 en el Proyecto de Lectura de Seúl. Cada biblioteca sostuvo eventos de Semana de Lectura, seminarios y programas.

3) Proyecto Lectura en Familia:

Comenzó en las bibliotecas públicas organizado por la KLA en el Mes de la Lectura del 2002. Basada en el concepto de que: la creación de una atmósfera propicia a la lectura en familia es la llave para la promoción de la lectura, el proyecto primero se orientó a seleccionar y animar a aquellas familias que frecuentaban las bibliotecas. Una vez seleccionada como "Familia Lectora" sus miembros reciben un certificado del presidente de la KLA y del bibliotecario jefe de la biblioteca a la que asisten y una pieza para colgar que dice "Familia Lectora".

4) Proyecto Abuelita Linda; "Taller de narradoras plateadas"

Este proyecto fue planeado y coordinado por la Sociedad por la Biblioteca y la Literatura de Seúl (SSCLL) y sostenido por el Fondo para la Mujer de Seúl. Actualmente este proyecto, nacido en el 2004, está en su tercera edición.

(1) Objetivo

-Ofrecer a los participantes, que son personas mayores: abuelas con más de 50 años viviendo en Seúl, la oportunidad de participar como narradoras voluntarias de cuentos en las bibliotecas, jardines de la infancia, escuelas, centros de educación social, etc.

-Desarrollar oportunidades para las abuelas (VEJEZ) y los nietos (JUVENTUD) de juntarse a través de los cuentos de hadas, los libros de ilustraciones y las historias. Estos encuentros refuerzan la comunicación entre las diferentes generaciones, y las abuelas podrían ser capaces de sustituir a las madres trabajadoras.

-Narrar para los nietos y los niños es una autorrealización, y una actividad social hermosa y bien acogida por los ancianos.

(2) El taller en su proceso

-Practicar varias maneras de contar historias, narración oral, lectura en alta voz, cantar una canción y nanas, etc.

-Encuentros y lecturas con autores para niños.

-Crear oportunidades para familiarizarse con los niños mediante la asistencia a las horas del cuento en las bibliotecas y campamentos de lectura.

(3) Resultados

-"Abuelitas Lindas" produjo narradoras de cuentos. Muchas bibliotecas aseguraron con ese apoyo voluntario los programas del servicio para niños, especialmente para las horas del cuento.

-Las participantes ganaron en auto-estima y saborearon su propio logro una vez más, todo lo cual motivó un positivo plan para el futuro.

-Entre los 56 proyectos auspiciados, el proyecto "Abuelitas Lindas" recibió el mejor premio del 2004 y los auspicios para continuar en el 2005 y 2006.

3. Mejor práctica de lectura en familia

La Sociedad para la Biblioteca Infantil y la Literatura de Seúl (SSCLL), es una organización no lucrativa que surgió en febrero de 1996. Proporcionando a los niños una atmósfera ideal para leer por medio de la promoción de la lectura y de las bibliotecas, pretende llevarles la alegría

de la lectura y abrirles un mundo de felicidad a través de los libros. Para completar su misión, el SSCLL investiga en la literatura para niños, y acoge actividades variadas que vinculan a los niños a los libros y a la naturaleza, en la llamada Campaña Chekgori.

En la base de la Campaña Chekgori está la vinculación de los niños a los libros y la coordinación de una atmósfera de bienestar que ayude a crear interesantes experiencias de lectura. Estas experiencias incluyen las lingüísticas (verbales) y las relacionadas con la naturaleza. Las verbales se logran por medio de la narración y la lectura en alta voz. La lectura en los campamentos facilita una variedad de experiencias muy eficaces con la naturaleza.

La Lectura en Familia está asociada con las actividades mencionadas e incluye también otras como la selección de libros y su evaluación, desarrollo de programas bibliotecarios, lectura y campañas, etc.

1) Encuentros con la naturaleza y los libros en los campamentos de lectura

La Sociedad para la Biblioteca Infantil y la Literatura de Seúl sostiene campamentos de lectura anualmente. Estos campamentos brindan la oportunidad de acercarse a los lectores simultáneamente a los libros y al entorno natural. Para lograr lo anterior, deben considerarse ciertos aspectos.

En primer lugar, el lugar y el programa del campamento deben ser planeados cuidadosamente según un tema y un objetivo. El lugar se selecciona en conformidad con el tema principal: algo que necesita ser enseñado y cuyo aprendizaje será fácil. Los detalles ulteriores y los libros seleccionados están también en correspondencia.

En segundo lugar, no tratar de recorrer todo el campamento, no obstante, los participantes no deberán sentirse limitados. No esperar demasiado de un solo campamento. Llevar a los niños al disfrute de la naturaleza y a tener experiencias de lectura. Ya que no existen limitaciones con la edad, desde los asistentes a jardines de la infancia hasta los alumnos de secundaria y sus padres, están invitados a participar.

En tercer lugar, el programa estará planeado en cada detalle, de forma que los objetivos anteriores se cumplan. Los libros estarán seleccionados según previa investigación de las características principales del lugar, su historia regional y lugares de valor arqueológico cercanos. Los libros son leídos antes y las presentaciones, los debates y las horas del cuento son combinadas con las experiencias ecológicas. Si los programas de lecturas son planeados con la visión de un adulto y sin las debidas consideraciones para los niños, pueden hasta traer malas influencias. Es muy importante crear para empezar, buenos hábitos de lectura (culturales). Con ellos la experiencia del contacto con la naturaleza les guiará al verdadero conocimiento. El campamento de lectura puede ser una de las más efectivas prácticas para que los niños conozcan la naturaleza.

A continuación, algunos ejemplos de los campamentos de lectura que anualmente organiza la Sociedad para la Biblioteca Infantil y la Literatura de Seúl:

Se trata de un viaje de dos días y una noche al final de las vacaciones del verano. Generalmente se evitan las últimas semanas porque los niños tienen que prepararse para el nuevo semestre que comienza. Algunos de los procedimientos y ejemplos pueden ser aplicados cuando la familia planea viajar etc.

Cuando se desea planear un campamento de lectura, las consideraciones básicas son: recordar que se debe olvidar que se trata de vincular a los niños, los libros y la naturaleza. Primero: seleccionar 4 ó 5 libros previamente. Segundo: realizar la hora del cuento antes de ir a la cama. Tercero: las actividades de lectura y las que siguen sobre los libros leídos, deben hacerse en horas de la mañana.

“Gran experiencia familiar” (Agosto de 1997, Chiak Mt. Wonju)

Este tipo de campamento de lectura es mejor cuando el grupo no pasa de 30 ó 40 personas. Si usted desea que sus niños conserven esta experiencia como algo especial en su memoria y hagan amistad con los hijos de sus amigos íntimos o de sus colegas, entonces este tipo de actividad puede ser muy efectiva.

Desarrollo

- Abuelos y padres, tíos y tías mayores o jóvenes, también participan en la composición de una

gran familia según su edad y relaciones parentales.

Los niños participantes son llamados por sus apodos y son considerados como hermanos y hermanas. El árbol familiar será dibujado para facilitarles una mejor comprensión de las relaciones familiares. Los niños compartirán algún tiempo para conocerse unos a otros antes de ponerse nombres que respondan a alguna característica señalada.

-Disfrutar la naturaleza por medio de los cuentos que los padres hacen de su niñez y los relatos de las abuelas, las fogatas, los juegos en el agua, la recolección y aprendizaje de las hierbas y flores, etc.

“Saborear Youngdon, el pueblo Persimmon” (agosto de 1998, Hostal de la Juventud de Youngdon).

Usted puede encontrar información en los libros sobre las características de la región y de la cultura de los sitios donde acampar o acudiendo a la cooperación de los residentes locales.

Desarrollo

- Los grupos deben agrupar a niños tanto de la ciudad como de la localidad, esto favorece y activa el funcionamiento de los grupos y las relaciones de amistad.

- Hay que dejarlos disfrutar los rasgos propios de Youngdon. Mirando los árboles de persimmon a la orilla del camino, ellos llegan a sentir que verdaderamente Youngdon es el pueblo persimmon.

- También pueden experimentar la música tradicional y los instrumentos musicales de Corea en el Teatro de Música Tradicional Coreana situado en la vecina ciudad de Okcheon.

“Saborear el período de Historia de la Civilización” (agosto de 1999, Museo Deokpojin de la Educación)

El Museo Deokpojin de la Educación en la ciudad de Gimpo es una de los mejores sitios para conocer la vida escolar en los viejos tiempos. Deokpojin muestra los históricos esfuerzos para expulsar la cultura occidental. Es también un buen lugar para acampar pues junto al museo existe un hostal para la juventud.

Desarrollo

- Los niños pueden conocer sobre la vida escolar de sus padres pues hay reproducciones de las antiguas aulas.

- Además, visitando el museo pueden conocer la sabiduría de sus ancestros.

- El sitio histórico que muestra los esfuerzos por expulsar la cultura occidental durante la guerra de Byong-in-yang-yo y Sin-mi-yang-yo etc., ayuda a la comprensión del Período de Civilización.

“En la naturaleza con los libros” (agosto del 2000, Museo del Libro en Youngweol)

Un edificio remozado, que antaño fue escuela, ahora es el Museo del Libro en la ciudad de Youngweol. Al subir la escalera frontal del edificio escolar se abre a la vista un parque enorme. En este lugar se unen naturaleza, libros y seres humanos y podemos hablar del medio ambiente y los problemas relativos a la polución. También puede ser visitado Cheong-ryang-po el lugar de exilio del rey Danjong.

Desarrollo

-En el Museo del Libro se puede disfrutar de la observación de la naturaleza, las bellas montañas del distrito y las corrientes fluviales, etc.

- En los exteriores, acostado sobre una estera de paja, puede gozarse con las narraciones de cuentos junto a las estrellas y escuchar en las noches cuentos de misterio.

- En la provincia de Kangwon-do, famosa por sus productos agrícolas, se estila asar en las fogatas del campamento, papas y maíz.

“Jugar y dibujar con emoción” (agosto del 2001, Atelier del Sr. Cheong, Tokisan Geurimteu, Chungju)

El atelier del Sr. Seung Gak Chung, ilustrador de libros para niños, ha sido renovado a partir de una pequeña iglesia. El atelier de la “Montaña del conejo” (Tokisan Geurimteu) se llama así porque detrás del atelier está la pequeña montaña que lleva ese nombre.

-El atelier del Sr. Cheong fue al inicio el programa principal y después se instaló en la cabaña de troncos en los bosques naturales de Bonghwang.

Desarrollo

- La cena fue preparada en un concurso donde todos participaron en hacer el mejor arroz con curry del día.
- La Hora del cuento, la fogata, los concursos de talento, mantienen a todos excitados después de cenar.
- Visitamos la casa del famoso poeta Kweon Tae Eung y su monumento, y aprendimos a cantar su poema "Flor de papa". Jugamos y actuamos empleando las obras realizadas en el atelier de la Montaña del conejo.

"Experimente la excitante música coreana Pungmulnori (agosto del 2002 Hostal Gosari, Munkyeong)

El Hostal Gosari es una ayuda para entrenamientos que corre a cargo de la Universidad Ehwa Womans. Entre sus ofertas, la mayoría muy estables, están una de las mejores comidas. Una banda de pungmulnori invitada, actuó en el auditorium y luego, todos los presentes formaron círculos y aprendieron canciones folklóricas coreanas y canciones marineras. También visitamos el cine cercano para ver el drama El rey Taejo, Wang Geon.

Desarrollo

- Después de hacerse cada uno su bola de arroz para almorzar, visitamos el cine para ver el drama "Taejo, Wang Geon", tomamos fotos de las armaduras y de los generales y disfrutamos de la historia.
- La función de pungmulnori nos unió a todos y luego de estas emociones una hora de narración oral nos dio las buenas noches antes de ir a dormir.
- Además tuvimos la oportunidad de aprender pungmulnori. Después de horas practicando, el grupo hizo un concurso de pungmulnori.

"Escucha el sonido del bosque" (agosto del 2003, Musuegol (Villa Hierro) Escuela de la Naturaleza, Gangreung)

A lo largo el camino a la ciudad de Gangreung, en Musuegol junto a un claro valle, hay una casa de verano privada llamada Escuela de la Naturaleza. La oferta principal del campamento era "¡Escuchar el sonido del bosque!" Podíamos escuchar los sonidos del viento, los pájaros, el agua que bajaba por el valle, etc.

Desarrollo

- Visitamos Ojukhun, lugar de nacimiento de Yulgok Lee, un famoso escolar de la dinastía Y, además del cercano Museo del sonido.
- BBQ para la cena, y la hora del cuento preparada con el tema del viento, los árboles y las canciones folklóricas.
- Para el desayuno, el plato famoso de la región: el Dubu (frijol).
- Un vehículo para pasear por la localidad.

"Flores silvestres y cuentos folklóricos de las abuelas" (agosto del 2004, Escuela Pasto Silvestre, Samcheok)

Esta escuela está situada cerca de la ciudad de Samcheok en el antiguo edificio de una escuela que ha sido renovado. Está rodeado de montañas y de campos de frijol y maíz. El patio de recreo está lleno de pasto y flores silvestres. La abuelita del proyecto Abuelita Linda , también participó.

Desarrollo

- Visitamos la cueva más grande de Corea, la cueva Hwanseon.
- Las abuelas contaron historias a la hora del cuento, y todos se divirtieron con viejos juegos de la tradición.
- Observamos la naturaleza que rodea la Escuela Pasto Silvestre, el pasto, las flores y los insectos.

"Descubriendo nuestra cultura nacional" (agosto del 2005, Casa Tradicional de Corea, Jeonju).

La cultura tradicional coreana pudo conocerse en Jeonju Hanok. Todos probaron la comida típica, visitaron las edificaciones y conocieron a la familia real de Chosun. Disfrutamos además, de juegos tradicionales al aire libre, tales como julneomgi (suiza), y otros bajo techo como el

Yutnori. También tuvimos la oportunidad de dormir en camas tradicionales en una habitación al estilo antiguo coreano y experimentar la cultura nacional.

Desarrollo

- Se fabricaron mapas usando la memoria y mini-libros basados en las actividades y atracciones visitadas en el campamento.
- Se programaron cuentos populares de las abuelas y ceremonias del té para los abuelos.
- Se construyeron artesanías coreanas de papel.
- Comimos Jeonju Bibimbap (arroz con vegetales sazonados y mezclados juntos), uno de los tres platos famosos del país. En una enorme bandeja de madera se preparó Bibimbap para 80 personas. Su hechura, color, sabor y la experiencia misma fueron inolvidables.

2) Festival de cuentos para la familia (Escaparate de cuentos)

Escaparate de cuentos es una de las mejores prácticas para "Lectura en familia". La Sociedad para la Biblioteca Infantil y la Literatura posee la Tropa de Narradores de Chekgori. El "Festival de cuentos para la familia" es una exhibición de cuentos narrados que muestra varios métodos de narración. Este programa atrae a las familias hacia las bibliotecas y entrega el placer de las historias contadas junto con la experiencia de la biblioteca. Se lleva a cabo generalmente en la semana de la lectura o mes de la lectura como una forma de festival del libro. De acuerdo con las condiciones de la biblioteca, la audiencia y el lugar, es posible concertar un Escaparate de cuentos flexible. Iniciados en el otoño del 2003, durante el Mes de la Lectura (octubre), el Festival de Cuentos para la Familia está preparando ahora su 4ta. edición.

El programa dura alrededor de una hora y media y la oferta es:

- * Contar un cuento popular y cantar una canción (30 min.)
- * El libro en diapositivas (10~15min.)
- * Descansar y estirarse. (5~10min.)
- * Patio de juego (Madang Nori) Función (20~25min.)
- * Bailar juntos después del juego (5~10min.)

-La narración comienza con tres cuentos folklóricos y canciones.

-Los libros ilustrados se hacen con diapositivas usando el Power Point. Son leídos en alta voz con la presentación de diapositivas.

-Juegos simples o estiramientos para mover el cuerpo.

-Juegos basados en los libros ilustrados.

-Todos los niños se reúnen en círculo y aprenden canciones y disfrutan del baile.

***2003 Escaparate de cuentos para las noches de otoño** (función de muñecos de papel): Biblioteca Pública de Songpa (2 de oct., 2003) y Biblioteca Pública de Godeok (31 de oct., 2003)

***2004 Escaparate de cuentos para la familia** (Patio de juegos): Biblioteca Pública de Gangnam (28 de oct., 2004), Biblioteca Pública de Songpa (29 de oct., 2004), Asociación Foster de padres (28 de Dic., 2004) y Festival del libro infantil por el bicentenario de Andersen en la isla Nami (30 de abril, 2005)

***2005 Escaparate de cuentos para la familia** (Patio de juegos): Biblioteca Pública de Donjak (22 de sep., 2005), Biblioteca Pública de Gangseo (13 de oct., 2005), Biblioteca Pública de Songpa (27 de oct., 2005), Biblioteca Pública de Mapo (3 de nov., 2005), Deobureo(Together) Welfare Foundation, Daegu(28 de feb., 2006) y Biblioteca Pública de Hyomok, Daegu(28 de feb., 2006)

***2006 Escaparate de cuentos para la familia** (patio de juegos): Biblioteca Jeondok (15 de abril, 2006) y Escuela elemental Youngjong-do (programado el 17 de Jun., 2006)

4. El programa de la biblioteca actúa como un imán que atrae usuarios

-Es nuestro deber como bibliotecarios atraer usuarios a la biblioteca por el interés en los libros y la lectura.

-Es ahora labor de las bibliotecas crear buenos hábitos de lectura desde las edades tempranas y proporcionar a la familia un entorno de lectura.

-Los más valiosos proyectos son los programas que inducen a las familias a usar las bibliotecas y aquellos que promueven la lectura en familia.

-La lectura familiar puede también promover la permanencia de la unidad de la familia en medio de una indolente sociedad moderna.

“Lectura en familia” es la base y la consumación de “Las Bibliotecas: Motores Dinámicos para el Conocimiento y la Sociedad de la Información”, tema principal del encuentro de IFLA en este año.